



Ed. 0005 / 11.10

valvole a sfera
ball valves
robinets à boule
kugelhähne



ALFA®
VALVOLE s.r.l.



UNI EN ISO 9001:2008
Nr. 50 100 6417 - Rev. 01



CE 0948-Modulo H
Certificato nr. PED-0948-OSH-321-10



Consorzio Europeo Certificazione
CEC-06 /2037-ADF-178
Direttiva 98/EC - Articolo 8 (1) b) ii)



Cert. n. 6D-0195

PRODOTTI E APPLICAZIONI - PRODUITS ET APPLICATIONS PRODUCTS AND APPLICATIONS - PRODUKTE UND ANWENDUNGEN

Ed. 0005 / 11.10 / P0001

GAMMA DI PRODUZIONE

Valvole a via diritta
Valvole a tre vie
Valvole a quattro vie
Valvole incamiciate
Valvole a tenuta integrale
Con comando a leva
Con comando pneumatico
Con comando pneumatico e posizionatore
Con motoriduttori elettrici
Con riduttore manuale
Valvole da interrare
Valvole con estensione
Valvole lucidate a specchio
Valvole a passaggio totale
Valvole a passaggio ridotto
Valvole per alto vuoto

NORME DI RIFERIMENTO

UNI - ANSI - DIN - BS - ISO - CEN

VALVOLE CON ATTACCHI

Flangiate UNI - ANSI - DIN - BS - ISO - CEN
Estremità a saldare: SW-BW - Filettate GAS-NPT
Altre a richiesta

PRODUCTION RANGE

Ball valves straight way
Ball valves three - four way
Ball valves with heating jacket
Ball valves with integral teflon seat
With wrench
With pneumatic actuator
With pneumatic actuator and positioner
With electric motor reducer
With manual gear
Ball valves to bury
Valves with extension
Valves with bright surface
Full bor and reduced bore valves
High vacuum valves

STANDARDS

UNI - ANSI - DIN - BS - ISO - CEN

CONNECTIONS

Flanged UNI - ANSI - DIN - BS - ISO - CEN
Socket and butt welding: SW-BW - Threaded BSP - NPT
Others on request

GAMME DE PRODUCTION

Robinets à boisseau sphérique à voie droite
Robinets à boisseau sphérique à trois - quatre voies
Robinets à boisseau sphérique avec enveloppe de réchauffage
Robinets à boisseau sphérique avec tenue intégral en P.T.F.E.
Manoeuvre avec levier
Manoeuvre avec opérateur pneumatique
Avec opérateur pneumatique et positionneur
Manoeuvre avec moteur électrique
Manoeuvre avec réducteur manuel
Passage intégral et réduit
Robinets à enterrer
Robinets avec extension
Robinets avec surface polie
Robinets pour vide poussé

NORMES DE REFERENCE

UNI - ANSI - DIN - BS - ISO - CEN

EXTREMITÉS

Avec brides UNI - ANSI - DIN - BS - ISO - CEN
À souder: SW-BW - tradaudées GAZ - NPT
Autres sur demande

HERSTELLUNGSPROGRAMM

Kugelhahn in Durchgangsform
Dreiwegekugelhähne
Vierwegekugelhähne
Kugelhähne mit Beheizung
Hohlraumfreie Kugelhähne
Kugelhähne mit:
Hnadbetätigung
Pneumatischem Antrieb
Elektrischem Antrieb
Handgetriebe
Vollem Durchgang
Reduziertem Durchgang
Kugelhähne für Erdenbau
Kugelhähne mit Verlängerten Rohrstützen
Kugelhähne mit Polierter Oberfläche

NORMEN FÜR ANWENDUNGEN

DIN - UNI - ANSI - BS - ISO - CEN

NORMEN FÜR ANSCHLÜSSE

Flanschen nach DIN - UNI - ANSI - BS - ISO - CEN
Mit GAS - U. NPT - Gewinde nach DIN - ANSI usw.
Mit schweißenden nach DIN, ANSI usw.
Andere Anschlussarten

DIAMETRI

1/4÷16" (DN 6÷DN 400)

MATERIALI

Normale produzione

ASTM A 105
A 216 WCB
AISI 304
AISI 316

A richiesta

ASTM A 350 LF2
AISI 304 L - AISI 304 Ti
AISI 316 L - AISI 316 Ti
Durimet
Hastelloy B o C
Monel K o S
Titanio
Duplex
Ottone
Altri a specifica

DIAMETERS

1/4÷16" (DN 6÷DN 400)

MATERIALS

Standard production

ASTM A 105
A 216 WCB
AISI 304
AISI 316

On request

ASTM A 350 LF2
AISI 304 L - AISI 304 Ti
AISI 316 L - AISI 316 Ti
Durimet
Hastelloy B or C
Monei K or S
Titanium
Duplex
Brass
Others according with specifications

DIAMETRES

1/4÷16" (DN 6÷DN 400)

MATERIAUX

Production standard

ASTM A 105
A 216 WCB
AISI 304
AISI 316

Sur demande

ASTM A 350 LF2
AISI 304 L - AISI 304 Ti
AISI 316 L - AISI 316 Ti
Durimet
Hastelloy B ou C
Monel K ou S
Titanium
Duplex
Laiton
Autres selon détail

NENNWEITEN

DN 6 (1/4") - DN 400 (16")

STANDARDWERKSTOFFE

ASTM A 105
A 216 WCB
AISI 304
AISI 316

SONDERWERKSTOFFE

ASTM A 350 LF2 -
AISI 304 L - AISI 304 Ti
AISI 316 L - AISI 316 Ti
Durimet
Hastelloy B
Hastelloy C
Monel
Titan
Duplex
Messing
Andere Werkstoffe nach ihrer spezifikation

TENUTE E GUARNIZIONI

P.T.F.E.
P.T.F.E.+vetro
P.T.F.E.+inserto metallico
P.T.F.E.+grafite
P.T.F.E.+bronz
Graffite
Delrin
Kel-F
Viton
Devlon

PRESSIONI

PN 16÷720
ANSI 150÷2500
SERIE 800-10.000 p.s.i.

TEMPERATURA

- 190°C÷250°C
Compatibilmente a Diametri, Pressione e Fluidi

ESECUZIONE

FIRE SAFE TEST EN ISO 10497 - API 607 V Ed.
ANTISTATIC DEVICE TEST BS 5146

SEATS AND SEALS

P.T.F.E.
P.T.F.E. Filled with glass
P.T.F.E. with metal ring
P.T.F.E. Filled with graphite
P.T.F.E. Filled with bronze
Graphite
Delrin
Kel-F
Viton
Devlon

PRESSURES

PN 16÷720
ANSI CLASS 150÷2500
SERIE 800-10.000 p.s.i.

TEMPERATURE

- 190°C÷250°C
Compatible with Diameters, Pressures and Fluids

EXECUTION

Fire-Safe Test EN ISO 10497 - API 607 V Ed.
Antistatic Device BS 5146

SIEGES ET JOINTS

P.T.F.E.
P.T.F.E. chargé verre
P.T.F.E. avec anneau métallique
P.T.F.E. chargé graphite
P.T.F.E. chargé bronze
Graphite
Delrin
Kel-F
Viton
Devlon

PRESSIONS

PN 16÷720
ANSI 150÷2500
SERIE 800÷10.000 p.s.i.

TEMPERATURE

- 190°C÷250°C
En compatibilité avec Diametres, Pression et Fluides

EXECUTION

Securité Feu EN ISO 10497 - API 607 V Ed.
Antistatic Device BS 5146

WERKSTOFFE DER DICHELEMENTE

P.T.F.E.+Glasfaser
P.T.F.E.+Metallkern
P.T.F.E.+Graphit
P.T.F.E.+Bronze
Graphit
Delrin
Kel-F
Vyton
Devlon

DRUCKSTUFEN

PN 16÷720
ANSI KLASSE 150÷2500
SERIES 800÷10.000 p.s.i.

TEMPERATUREN

Abhängig von nennweiten, drucken und flüssigkeiten (medien),
geeignet für temperaturen von - 190°C÷250°C

ZELASSUNGEN

FIRE-SAFE TEST EN ISO 10497 - API 607 V Ed.
ANTISTATIC-DEVICE BS 5146



ALFA 10 N

Valvole a passaggio totale
Rating PN 10÷100 ANSI 150÷600
DN 10÷150
Flangiate UNI-ANSI-DIN-BS-JIS ecc.
Materiali vedere prima pagina

*Ball valve full bore
Rating PN 10÷100 ANSI 150÷600
DN 10÷150
Flanged UNI-ANSI-DIN-BS-JIS etc.
Materials see first page*

Robinet à boisseau sphérique passage intégral
Rating PN 10÷100 ANSI 150÷600
DN 10÷150
Bridés UNI-ANSI-DIN-BS-JIS etc.
Matériaux voyez la première page

*Kugelhähne mit vollem Durchgang
PN 10÷100 ANSI 150÷600
DN 10÷150
Flanschanschlüsse nach UNI-ANSI-DIN-BS-JIS usw.
Werkstoffe Siehe erste Seite*



ALFA 10 NF

Valvole a passaggio totale
Rating PN 10÷100 ANSI 150÷600
DN 10÷200
Flangiate UNI-ANSI-DIN-BS-JIS ecc.
Materiali vedere prima pagina

*Ball valve full bore
Rating PN 10÷100 ANSI 150÷600
DN 10÷200
Flanged UNI-ANSI-DIN-BS-JIS etc.
Materials see first page*

Robinet à boisseau sphérique passage intégral
Rating PN 10÷100 ANSI 150÷600
DN 10÷200
Bridés UNI-ANSI-DIN-BS-JIS etc.
Matériaux voyez la première page

*Kugelhähne mit vollem Durchgang
PN 10÷100 ANSI 150÷600
DN 10÷200
Flanschanschlüsse nach UNI-ANSI-DIN-BS-JIS usw.
Werkstoffe Siehe erste Seite*

TENUTA INTEGRALE AVVOLGENTE



ALFA 11

Valvole con camicia di riscaldamento
Valvole con tenuta integrale avvolgente in P.T.F.E.
Tutte le valvole possono avere la camicia di riscaldamento e la tenuta integrale avvolgente

*Ball valves with heating jacket
Ball valves with integral P.T.F.E. seat pocketless
All ball valves can be equipped with heating jacket and integral P.T.F.E. seats*

Robinets à boisseau sphérique avec enveloppe de réchauffage
Robinet à boissau sphérique avec sièges à tenue intégral en P.T.F.E.
Tous les robinets peuvent être équipés soit avec enveloppe de réchauffage soit avec sièges à tenue intégral

*Kugelhähne mit Heizmantel tottraumfrei
Alle Kugelhähne Können mit Heizmantel und in tottraumfreier Ausführung geliefert werden*



ALFA 20 - K20 - 20B - 22EV

Valvola a passaggio totale (T) passaggio ridotto (R)
 Rating 800÷6000 p.s.i.
 Ø 1/4"÷2"
 Estremità filettate GAS-ANSI B.2.1./S.W.-B.W.
 Materiali vedere prima pagina

Ball valve full bore (T) reduced bore (R)
 Rating 800÷6000 p.s.i.
 Ø 1/4"÷2"
 Ends threaded BSP-ANSI B.2.1./S.W.-B.W.
 Materials see first page

Robinetts à boisseau sphérique passage intégral (T)
 passage réduit (R)
 Rating 800÷6000 p.s.i.
 Ø 1/4"÷2"
 Extrémités taraudées GAZ-ANSI B.2.1./S.W.-B.W.
 Matériaux voyez la première page

Kugelhähne mit vollem Durchgang (T) mit reduziertem Durchgang (R)
 800÷6000 p.s.i.
 Ø 1/4"÷2"
 Gasrohrgewindeanschluss nach ANSI B 2.1./S.W.-B.W.
 Werkstoffe Siehe erste Seite



ALFA 24 K

Valvole a passaggio totale
 Rating PN 64
 Ø 1/4"÷4"
 Estremità filettate GAS-ANSI B 2.1./S.W.-B.W.
 Materiali vedere prima pagina

Ball valves full bore
 Rating PN 64
 Ø 1/4"÷4"
 Ends threaded BSP-ANSI B 2.1./S.W.-B.W.
 Materials see first page

Robinetts à boisseau sphérique passage integral
 Rating PN 64
 Ø 1/4"÷4"
 Extrémités taraudées GAZ-ANSI B 2.1./S.W.-B.W.
 Matériaux voyez la première page

Kugelhähne mit vollem Durchgang
 PN 64
 Ø 1/4"÷4"
 Gasrohrgewindeanschluss nach ANSI B 2.1./S.W.-B.W.
 Werkstoffe Siehe erste Seite



ALFA 30/32

Valvole a tre vie a passaggio totale
 Rating PN 10÷40
 DN 15÷350
 Flangiate UNI-ANSI-DIN-BS-JIS ecc.
 Materiali vedere prima pagina

Ball valves three way full bore
 Rating PN 10÷40
 DN 15÷350
 Flanged UNI-ANSI-DIN-BS-JIS etc.
 Materials see first page

Robinetts à boisseau sphérique à trois voies avec
 passage intégral
 Rating PN 10÷40
 DN 15÷350
 Bridés UNI-ANSI-DIN-BS-JIS etc.
 Matériaux voyez la première page

3 Weg - Kugelhähne mit vollem Durchgang
 PN 10÷40
 DN 15÷350
 Flanschanschlüsse nach UNI-ANSI-DIN-BS-JIS usw.
 Werkstoffe Siehe erste Seite



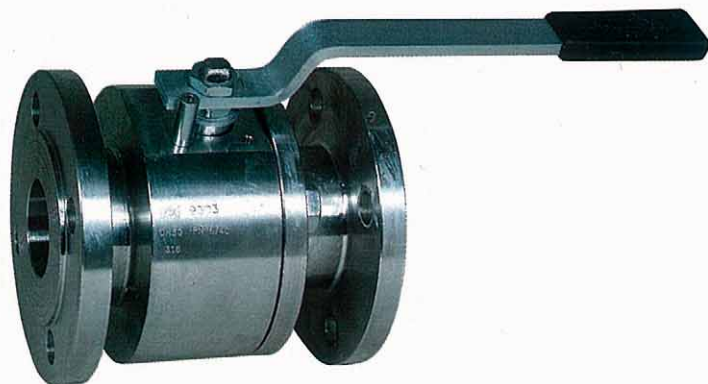
**ALFA 50 - 54 - 506
SPLIT BODY**

Valvole a passaggio ridotto
Rating PN 10÷40 ANSI 150÷600
DN 15÷250
Flangiate UNI-ANSI-DIN-BS-JIS ecc.
Materiali vedere prima pagina

Ball valves reduced bore
Rating PN 10÷40 ANSI 150÷600
DN 15÷250
Flanged UNI-ANSI-DIN-BS-JIS etc.
Materials see first page

Robinets à boisseau sphérique passage réduit
Rating PN 10÷40 ANSI 150÷600
DN 15÷250
Bridès UNI-ANSI-DIN-BS-JIS etc.
Matériaux voyez la première page

Kugelhähne mit reduziertem Durchgang
PN 10÷40 ANSI 150÷600
DN 15÷250
Flanschanschlüsse nach UNI-ANSI-DIN-BS-JIS usw.
Werkstoffe Siehe erste Seite



**ALFA 60 - 64 - 68 - 606 - 609 - 615 - 625
SPLIT BODY**

Valvole a passaggio totale
Rating PN 10÷40 ANSI 150÷2500
DN 15÷350
Flangiate UNI-ANSI-DIN-BS-JIS ecc.
Materiali vedere prima pagina

Ball valves full bore
Rating PN 10÷40 ANSI 150÷2500
DN 15÷350
Flanged UNI-ANSI-DIN-BS-JIS etc.
Materials see first page

Robinets à boisseau sphérique passage intégral
Rating PN 10÷40 ANSI 150÷2500
DN 15÷350
Bridés UNI-ANSI-DIN-BS-JIS etc.
Matériaux voyez la première page

Kugelhähne mit vollem Durchgang
PN 10÷40 ANSI 150÷2500
DN 15÷350
Flanschanschlüsse nach UNI-ANSI-DIN-BS-JIS usw.
Werkstoffe Siehe erste Seite



**ALFA 103
(DN 15 ÷ 150)**

Valvole a tre vie passaggio ridotto
Rating PN 10÷40 ANSI 150÷600
DN 15÷150
Estremità flangiate
Materiali vedere prima pagina

Ball valves three way reduced bore
Rating PN 10÷40 ANSI 150÷600
DN 15÷150
Flanged
Materials see first page

Robinets à boisseau sphérique à trois voies avec passage réduit
PN 10÷40 ANSI 150÷600
DN 15÷150
Extrémités taraudées
Matériaux voyez la première page

3 Wege Kugelhähne mit reduziertem Durchgang
PN 10÷40 ANSI 150÷600
DN 15÷150
Flanschanschluss
Werkstoffe Siehe erste Seite

**ALFA T2 FB - T2 RB - T3 FB - T3 RB
SERIE "TRUNNION MOUNTED"**



Valvole "TRUNNION MOUNTED" a passaggio totale e ridotto

Rating ANSI 150 ÷ 2500

Ø 1 1/2" ÷ 20"

Esecuzioni speciali a richiesta

Materiali: vedere prima pagina

"TRUNNION MOUNTED" ball valves full and reduced bore

Rating ANSI 150 ÷ 2500

Ø 1 1/2" ÷ 20"

Special executions on request

Materials: see first page

Robins à boisseau sphérique "TRUNNION MOUNTED" passage intégral et réduit

Rating ANSI 150 ÷ 2500

Ø 1 1/2" ÷ 20"

Executions speciales sur demande

Matériaux: voyez la première page

"TRUNNION MOUNTED" Kugelhähne mit vollem und reduziertem Durchgang

ANSI 150 ÷ 2500

Ø 1 1/2" ÷ 20"

Sonderausführung auf Anfrage

Werkstoffe Siehe erste Seite

Comando pneumatico G.T. a doppio o semplice effetto

Alimentazione minima 5 Kg/cmq.

G.T. Pneumatic device double and single acting
Min air pressure 5 bar

Operateur pneumatique G.T. à double et simple effet
Pression min. d'air 5 bar

Kolbenantrieb G.T. doppelseitig oder einseitig wirkend
Steuerluft min 5 bar.

Tutte le nostre valvole possono essere equipaggiate con riduttore manuale - motoriduttore e accessori

All ball valves can be equipped with manual gear operator, electric motor and fittings

Tous nos robinets à boisseau sphérique peuvent être équipés avec réducteur manuel - moteur électrique et accessoires

Alle Armaturen können mit Handgetriebe, Elektroantrieb und Sonderzubehör ausgerüstet werden

Dispositivo ad innesto per manovra d'emergenza.

Insert device for emergency manoeuvre.

Dispositif pour manoeuvre d'emergence.

Einschaltende Vorrichtung für not betätigung.

UNA LINEA DI CONDOTTA
 "Pensare come i propri Clienti e
 lavorare sodo a loro beneficio"

UNE LIGNE DE CONDUITE
 "Penser comme ses Clients
 et travailler pour eux"

POLICY
 "To think like our Clients,
 and work for their benefit"

UNSERE FIRMPOLITIK
 "Im sinne unserer Kunden denken
 und für ihren vorteil arbeiten"

LA DIREZIONE
 MANAGEMENT
 LA DIRECTION
 GESCHAFTSFÜHRUNG



②



③

2-3-4) Campata macchine utensili
 2-3-4) Interior areas of new plant
 2-3-4) *Interieur du nouveau bâtiment*
 2-3-4) *Innenräume der fabrikanlage*



⑤

AREA COLLAUDI
 5) Banco di collaudo per
 prove idrostatiche e
 pneumatiche
INSPECTION AREA
 5) Testing fixture for
 hydrostatic and pneumatic
SALLE D'EPREUVES
 5) Banc d'essais hydrostatiques
 et pneumatiques
PRÜFBEREICH
 5) Prüfstand zur durchführung
 von hydrostatischen und
 pneumatischen tests



④



⑥

LABORATORIO METROLOGICO
 6) Analisi chimico fisiche materiali
METROLOGICAL LABORATORY
 6) Materials chemical/physical survey
BUREAU DE METROLOGIE
 6) *Analyse des caractéristiques
 chimico-physiques*
WERKSTOFF PRÜFLABOR
 6) Chemische und physikalische
 Materialanalyse



⑦

7) Reparto Spedizioni
 7) Shipping department
 7) *Service des livraisons*
 7) Versand Abteilung

CERTIFICATO
CERTIFICADO
CERTIFIKAT
CERTIFICATE
CERTIFICATE



CERTIFICATO

Nr 50 100 6417 - Rev. 01

Si attesta che / This is to certify that
**IL SISTEMA QUALITÀ DI
THE QUALITY SYSTEM OF**

ALFA VALVOLE S.r.l.
SEDE LEGALE E OPERATIVA:
VIALE DEL LAVORO 19
I-20010 CASOREZZO (MI)

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF
UNI EN ISO 9001:2008

Riferirsi al manuale della qualità per eventuali dettagli delle esclusioni
ai requisiti della norma ISO 9001:2008
Refer to quality manual for possible details of exceptions of requirements
of the norm ISO 9001:2008

Questo certificato è valido per il seguente campo di applicazione
This certificate is valid for the following product or service range

**Progettazione e fabbricazione di valvole a sfera (EA 18)
Design and manufacture of ball valves (EA 18)**

SINGERT Per Organismi di Certificazione
For the Certification Body
TUV Italia S.r.l.

Data di emissione / Issue date:
2010-01-12

Data di scadenza / Expiry date:
2012-12-19

Andrea Vini
Responsabile del SPC/Manager of SPC

Rinnovo del certificato emesso per la prima volta in data 2006-12-31

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del
sistema di gestione aziendale con periodicità triennale

The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete
review of company's management system after three years

TUV Italia - Gruppo TÜV SÜD - Via Caraccioli 125, Pal. 23 - 20099 Sette San Giovanni (MI) - Italia - www.tuv.it TÜV®

CERTIFICATO
CERTIFICADO
CERTIFIKAT
CERTIFICATE
CERTIFICATE



CERTIFICATO CERTIFICATE

L'Ente di Certificazione TÜV Italia Srl
Organismo Notificato Pressure Equipment Directive
The Certification Body of TÜV Italia Srl
Pressure Equipment Directive Notified Body

certifica che
certifies that

ALFA VALVOLE S.r.l.
Viale del Lavoro 19
I - 20010 CASOREZZO (MI)

ha realizzato, gestisce e mantiene un sistema qualità come descritto
nella Pressure Equipment Directive (97/23/CE) Allegato II Modulo H
has implemented, operates and maintains a quality system as described in the Pressure
Equipment Directive (97/23/EC) Annex II Module II

per il seguente campo di applicazione
for the scope

**Valvole a sfera
Modelli inseriti nel Fascicolo tecnico PED_H_Generale**

Il rapporto finale No. AR-TIS-PED-M-10-00-005357-6252 comprova che il sistema
qualità soddisfa i requisiti della Pressure Equipment Directive (97/23/CE).
Evidence that the quality system satisfies the Pressure Equipment Directive (97/23/CE)
requirements is documented in Assessment Report No. AR-TIS-PED-M-10-00-005357-6252

Il produttore è pertanto autorizzato ad apporre sull'attrezzatura a pressione,
nell'ambito del suddetto campo di applicazione del sistema qualità, il seguente
numero identificativo dell'Organismo Notificato
(marchio CE come illustrato)

The manufacturer is, therefore, authorized to provide the pressure equipment manufactured
within the scope of the assessed quality system with the below listed Notified Body identification
number (following the product's CE marking as illustrated).


CE 0948

Certificato No.: PED-0948-QSH-321-10
Scadenza / Expiry date: 29/09/2012

Milano, 30/09/2010

TUV Italia - Gruppo TÜV SÜD - Via Caraccioli 125, Pal. 23 - 20099 Sette San Giovanni (MI) - Italia - www.tuv.it TÜV®

CERTIFICATO
CERTIFICADO
CERTIFIKAT
CERTIFICATE
CERTIFICATE



Certificato No:
Page 1 of 1

MUR091235/7

Project: ..

Client: ALFA VALVOLE - CASOREZZO (MILANO) - ITALY Office: Milan

Client Order Number: Fax del: 22/07/2003 Date: 17 October 2005

Inspection Dates: Order Status: Complete

Fax: 16 September 2005 Final: 16 September 2005

This certificate is issued to ALFA VALVOLE - CASOREZZO (MILANO) - ITALY

to certify that Mr. G. RENIER Inspector to this Society did, at their request, attend their Works
at Casorezzo (Milan) - Italy, for the purpose of witnessing the Fire Safe Test according to API
607 V Ed. - June 2005 / EN ISO 10497 Ed. Aug. 2004, on the following ball valve:

**DN 50 (2") CLASS 600 - STAINLESS STEEL BALL VALVE - TYPE A606
TO DRAWING NO. 57308 REV. 0 DATED 28/07/2005**

The ball valve was tested according with above specification.

Test apparatus, test procedure and test results, as described in Fire Safe Test Report No.: 05/007,
dated 16/09/2005, endorsed by the undersigned, were found within the requirements of API
607 V Ed. - June 2005 / EN ISO 10497 Ed. Aug. 2004.


The valve has passed the fire safe test.

Lloyd's Register Industrial Services
A member of the Lloyd's Register Group

Lloyd's Register, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents, are, individually and collectively, informed as to the class in the Lloyd's Register Group. The Lloyd's Register Group assumes no responsibility and shall not be liable in any way for any loss, damage or expense caused by visitors, as the result of the information or advice in this document or otherwise provided, unless the visitor has agreed a contract with the undersigned Lloyd's Register. Limited liability for the provision of the information or advice in this document and in that case any responsibility for liability or consequences on the terms and conditions set out in that contract.

Form 1123 (2005.02)

CERTIFICATO
CERTIFICADO
CERTIFIKAT
CERTIFICATE
CERTIFICATE



CERTIFICATE

This certificate with No. I-153330/711 is the result of Helium shaft leak tests performed on a

ALFA VALVOLE srl
DN (150) 4" ANSI 150 R.F. Ball Valve

with reference to the requirements of TA LUFT Ed. 07/2002 (Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft
Point 8.2.9.4 - VDI 2440 Ed. 11/2000 Point 3.3.1.3) and with reference to prEN ISO 15548-1 Ed. 10/2003.

COMPANY	ALFA VALVOLE srl 20010-Casorezzo (MI)
TEST LOCATION	Laboratory OMECO, Monza (MI)
DATE OF TESTING	From 28 th to 29 th July 2005
TESTED VALVES	Ball valve, nominal diameter DN 150, nominal pressure Class 150 (20 bar), flanged RF, body material ASTM A 352 LCC
REQUIREMENTS	Equivalence criteria of shaft sealing system according to TA LUFT Ed. July 2002 under Point 8.2.9.4 and contained VDI 2440. Leaks lower than 10-4 mbar/l s/m (or 1,0 * 10 ⁻⁶ mbar/l s)
	- prEN ISO 15548: Endurance Test (1500 cycles) with three Thermal Cycles at -46 °C (CO2) and one Stem Seal Adjustment (SS1) Leakage lower than 8.5 * 10 ⁻⁶ mbar/l s (for class 15)
LEAK DETECTION METHOD	Helium Leak Detector (Vacuum Method) Mass Spectrometer type Baltzers HLT 150
SEALING MATERIAL	As per attached Drawing S 7930 Viton and PTFE
SEALING CONFIGURATION	As per attached drawing S 7930
TEST RESULTS	Details of the test: Omecco Test Report SP501602005 The described valve shaft sealing system satisfies the TA LUFT equivalence criteria as well as VDI 2440
QUALIFICATION	The sealing system can be classified according pr EN ISO 15548 as class B CO2 (3 thermal cycles) with SS1 (one stem adjustment) during 1500 cycles.

This certificate must be referred to the OMECO Test Report SP501602005

LOCATION : MILANO 29/07/2005

TUV ITALIA S.R.L. TÜV INSPECTOR

TUV ITALIA
TUV SUD Group
Via Spiga, 11 - 20121 Milano
20121 Milano Tel. 02 7606 1111
Fax 02 7606 1112
www.tuv.it

Tel.: +39 02 7606 1111
Fax: +39 02 7606 1112
www.tuv.it

Responsabile Direzione
TUV Italia S.r.l.

Responsabile Direzione
TUV Italia S.r.l.


ANTISTATIC DEVICE

ANTISTATIC DEVICE TEST ACCORDING TO BS 5146

This is to certify that the undersigned Surveyor of this Society did, at the request of Messrs ALFA VALVOLE S.R.L. - Casorezzo (MI), attend at their Works on the 29th Oct. 1986 and subsequently for the purpose of witnessing the Testing of Antistatic Device according to B.S. 5146 App. A Para A2.

Lloyd's Register Industrial Services

Office MILAN 1986



Certificate of Authority to use the Official API Monogram

License Number: ED-2155

The American Petroleum Institute hereby grants to

ALFA VALVOLE S.R.L.
Viale del Lavoro, No. 19
Casorezzo, Milano
Italy

the right to use the Official API Monogram® on manufactured products under the conditions in the official publications of the American Petroleum Institute API Spec Q1 and API Spec 6D and to reproduce on the products of this License Agreement.

All items which bear the Official API Monogram to appear the API Monogram should be used in conjunction with this certificate number: ED-2155

The American Petroleum Institute reserves the right to withdraw this authorization to use the Official API Monogram for any reason satisfactory to the Board of Directors of the American Petroleum Institute.

The scope of this license includes the following product: Ball Valves

©2005 American Petroleum Institute or Applicant.

Effective Date: NOVEMBER 1, 2007
Expiration Date: NOVEMBER 1, 2010

American Petroleum Institute
Director of Certification Programs



1) Conferenza CE di riferimento

2) Direttiva di armonizzazione applicata

3) Requisiti armonizzati

4) Norme armonizzate di riferimento

5) Categoria

6) Valore nominale

7) Specifiche tecniche di riferimento

8) Valore nominale

9) Valore nominale

10) Valore nominale

11) Valore nominale

12) Valore nominale

13) Valore nominale

14) Valore nominale

15) Valore nominale

16) Valore nominale

17) Valore nominale

18) Valore nominale

19) Valore nominale

20) Valore nominale

21) Valore nominale

22) Valore nominale

23) Valore nominale

24) Valore nominale

25) Valore nominale

26) Valore nominale

27) Valore nominale

28) Valore nominale

29) Valore nominale

30) Valore nominale

31) Valore nominale

32) Valore nominale

33) Valore nominale

34) Valore nominale

35) Valore nominale

36) Valore nominale

37) Valore nominale

38) Valore nominale

39) Valore nominale

40) Valore nominale

41) Valore nominale

42) Valore nominale

43) Valore nominale

44) Valore nominale

45) Valore nominale

46) Valore nominale

47) Valore nominale

48) Valore nominale

49) Valore nominale

50) Valore nominale

51) Valore nominale

52) Valore nominale

53) Valore nominale

54) Valore nominale

55) Valore nominale

56) Valore nominale

57) Valore nominale

58) Valore nominale

59) Valore nominale

60) Valore nominale

61) Valore nominale

62) Valore nominale

63) Valore nominale

64) Valore nominale

65) Valore nominale

66) Valore nominale

67) Valore nominale

68) Valore nominale

69) Valore nominale

70) Valore nominale

71) Valore nominale

72) Valore nominale

73) Valore nominale

74) Valore nominale

75) Valore nominale

76) Valore nominale

77) Valore nominale

78) Valore nominale

79) Valore nominale

80) Valore nominale

81) Valore nominale

82) Valore nominale

83) Valore nominale

84) Valore nominale

85) Valore nominale

86) Valore nominale

87) Valore nominale

88) Valore nominale

89) Valore nominale

90) Valore nominale

91) Valore nominale

92) Valore nominale

93) Valore nominale

94) Valore nominale

95) Valore nominale

96) Valore nominale

97) Valore nominale

98) Valore nominale

99) Valore nominale

100) Valore nominale